



Instructions de montage et de service

Carte d'option LonWorks CF-Echo II, CF-51 / 55

1. Fournitures

- Carte d'option LonWorks
- Instructions de montage et de service
- Fichier d'applications sur demande ou sous:
<http://www.allmess.de/index.php?id=222>

2. Généralités

La carte d'option LonWorks fournit une interface entre le compteur de chaleur et un réseau LonWorks® Twisted-Pair. Indépendamment du compteur de chaleur, la carte d'option nécessite en plus une tension d'alimentation de 24V AC/DC.

3. Branchements et interfaces

3.1 Interface Network

Processeur	Neuron® Chip FT3120-E4S40 Smart
Fréquence Horloge	10 MHz
Récepteur - Emetteur	TP/FT-10
Vitesse Transmission	78 Kb/s
Distance réseau LonWorks	2700m - Topologie Bus 500m - Topologie libre
Noeuds par canal	Max. 64
Polarité	Aucune
Protocole	LonTalk®
Branchement réseau	Dépendant de la topologie

3.2 Alimentation

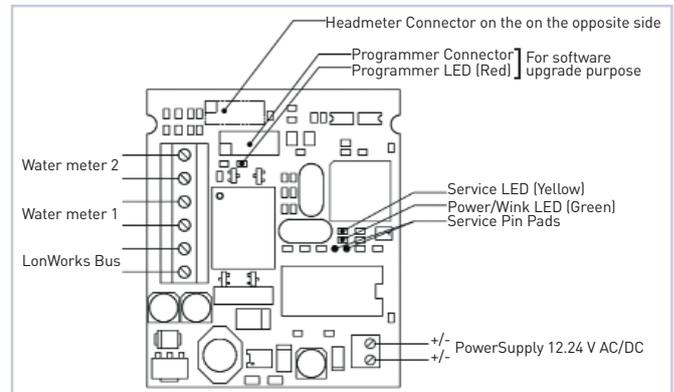
Alimentation	24 V AC/DC
Puissance absorbée	1 VA

3.3 Conditions d'environnement

Température de service	0 à +40°C
Température de stockage	-10 à +70°C
Humidité relative	max. 90% sans condensation

3.4 Service Pin

Le service Message est activé par un bref pont électrique du service Pin. Le NID est marqué sur le processeur FT.



4. Fichiers d'application

ChallengerLONv05.APB
ChallengerLONv05.NXE
ChallengerLONv05.XIF



N'utiliser qu'avec des cartes d'options spécifiées V 0.5!

5. Liste des variables réseau

5.1 Variables d'entrée

Variable Network		Description
SNVT_time_stamp	Nvi_DateTime	Règle date / temps
SNVT_time_min	Nci_timeRequest	Règle l'intervalle de mise à jour des données de compteur de chaleur en minutes

La zone de données de «nci_TimeRequest» comprend de 1 à 65534 minutes et détermine l'intervalle de mise à jour des données de compteurs de chaleur. Dans «nci_TimeRequest» = 0, l'échange des données avec le compteur de chaleur est interrompu. Pour des intervalles de moins de 120 minutes, il faut prévoir une alimentation secteur de 230V pour le compteur de chaleur!

5.2 Variables de sortie

Ces variables réseau standard sont actualisées en fonction de la variable «nci_Time Request».

Variable Network		Description
SNVT_elec_whr_f	Nvo_Energy	Energie (WH)
SNVT_vol_f	Nvo_volume	Volume (l)
SNVT_power_f	Nvo_Power	Puissance (W)
SNVT_flow_f	Nvo_Flow	Débit (l/s)
SNVT_temp_f	Nvo_SupTemp	Température aller (°C)
SNVT_temp_f	Nvo_RetTemp	Température retour (°C)
SNVT_temp_f	Nvo_DiffTemo	Différence de temp. (°C)
SNVT_count_f	Nvo_OnTime	Temps de fonctionnement(h)
SNVT_vol_f	Nvo_WM1	Compteur d'eau externe Nr. 1 (l)
SNVT_vol_f	Nvo_WM2	Compteur d'eau externe Nr. 2 (l)
SNVT_state	Nvo_AlarmCode	Etat d'erreur
SNVT_time_stamp	Nvo_DateTime	Date / Temps

6. Compteur d'eau entrées d'impulsions

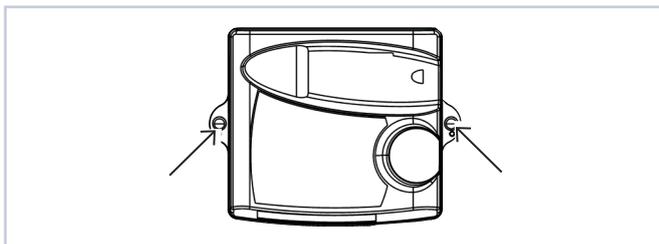
En option, deux compteurs externes (eau ou gaz) avec des générateurs d'impulsions à basse fréquence peuvent être branchés sur la carte d'option. Ces deux registres de volume sont transmis dans le protocole LonWorks.

6.1 1 Caractéristiques d'impulsions d'entrée pour compteur d'eau

Caractéristiques d'entrée	Contact Reed, Open Collector, relais statique
Valeurs d'impulsions	1; 2,5; 10; 25; 100; 250 litres / impulsion
Fréquence	max. 2 Hz
Tension d'interrogation	3V
Durée d'impulsions	min. 250 ms low state
Résistance R_{on}	max. 10 k Ω
Séparation galvanique	Non
Longueur de câble	< 10m

7. Montage et mise en service de la carte d'option

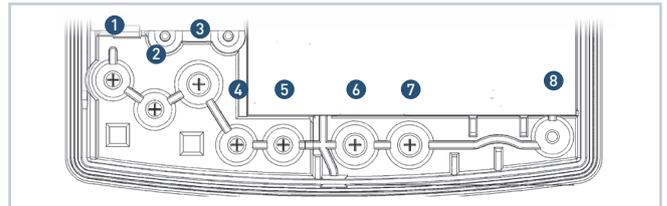
7.1 Préparation



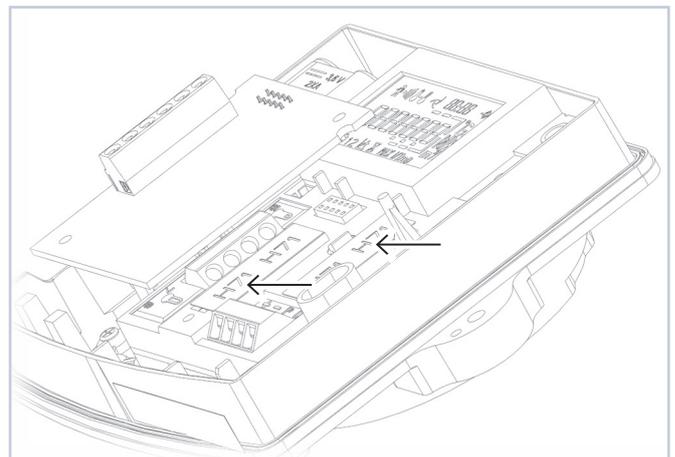
Après avoir enlevé le plomb d'utilisateur, desserrer les vis latérales du boîtier et enlever la partie supérieure du boîtier. Faire passer le câble par les passages de câbles dans la partie inférieure du boîtier. Utiliser les entrées de câble 4 à 7 selon le diamètre du câble et la disponibilité.

Passages de câble:

1. $\varnothing 4.25 \pm 0.75 \text{ mm}^2$ - Sonde de température (aller) / option
2. $\varnothing 4.25 \pm 0.75 \text{ mm}^2$ - Sonde de température (retour) / option
3. $\varnothing 6 \pm 1 \text{ mm}^2$ - Branchement au secteur - option
4. $\varnothing 4.25 \pm 0.75 \text{ mm}^2$ - Option
5. $\varnothing 4.25 \pm 0.75 \text{ mm}^2$ - Option
6. $\varnothing 6 \pm 1 \text{ mm}^2$ - Sonde de température (aller)
7. $\varnothing 6 \pm 1 \text{ mm}^2$ - Sonde de température (retour)
8. $\varnothing 3.75 \pm 0.75 \text{ mm}^2$ - partie hydraulique



- Brancher les extrémités des brins selon le schéma d'occupation des bornes (voir page 1).
- Positionner correctement la carte option à l'aide du guidage (à droite en dessous du display), ensuite la pousser doucement dans la position finale.
- Après l'installation, appuyer sur la touche (B) pour activer la carte option.
- L'intégrateur reconnaît automatiquement le type de carte respectif.
- S'il s'agit d'une carte avec options de programmes, le premier affichage à programmer figure sur le display. Le chiffre à programmer clignote.



7.2 Programmation du compteur de chaleur

Le compteur de chaleur nécessite le cas échéant quelques paramètres de programmation. Pour la programmation, les boutons-poussoirs [A] et [B] sont utilisés comme suit:

1. Pour modifier la valeur, sélectionner le niveau d'affichage correspondant sur le display du compteur de chaleur. Les niveaux pour:
 - a. Adresse
 - b. Taux de baud
 - c. Compteur d'eau index 1 ou 2
 - d. Compteur d'eau 1 ou 2 valeurs d'impulsion sont présentées ci-contre.
2. Après avoir choisi le niveau, appuyer sur la touche [B] pendant env. 2 secondes actionnement du mode de programmation.
3. La touche [A] sert à modifier la valeur du chiffre clignotant
4. Pour le chiffre suivant, continuer avec la touche [B].
5. En appuyant pendant 2 s [B], la valeur est confirmée et la programmation arrêtée.

7.2.1 Adresse M-Bus

L'adresse M-Bus n'est pas importante. Réglage d'usine est [0]. La carte option LonWorks communique en interne avec le compteur par l'adresse Wildcard.

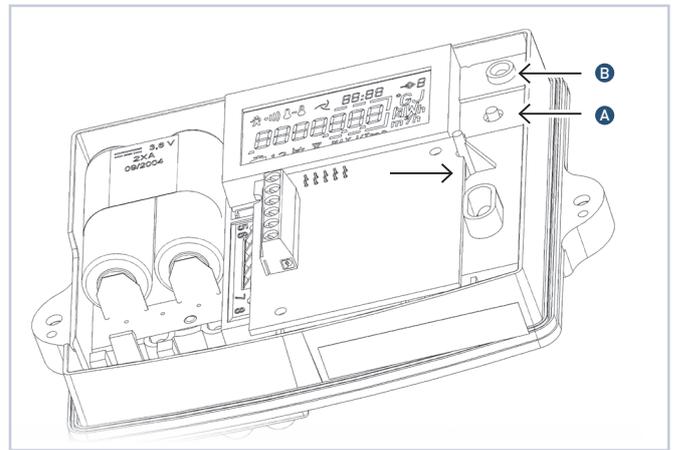
7.2.2 Taux de baud

Le taux de baud doit être réglé à [2400].

7.2.3 Programmation du registre optionnel compteur d'eau

Pour la programmation des valeurs d'impulsions et des index de départ, commuter dans le niveau d'affichage correspondant et effectuer la programmation comme décrit ci-dessus.

Les registres principaux peuvent être facilement identifiés par l'icône du robinet sur le display.



8 US ↻2 Adr 238	↻2
8 US ↻2 1234 5 6 7 8	↻2
8 US ↻2 bdr 2400	↻2

↻1 76490 m³	↻1
↻1 16 130 m³	↻1
↻2 25 I/Imp	↻2

GWF MessSysteme AG
Bureau de la Suisse romande
Z.I. de la Vulpillière 61b
1070 Puidoux, Suisse

T +41 21 633 21 40
F +41 21 635 60 70
romandie@gwf.ch
www.gwf.ch

Support technique:
T +41 41 319 52 00, support@gwf.ch

printed in
switzerland

Modifications réservées, 04.10.2018 – BAF20528